



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

To amend the Forest Act, 1968, so as to regulate further the setting aside of land as nature reserves or protection forests; to provide for the setting aside of land as wilderness areas; to regulate further the clearing of forests; to regulate further the duty to prevent the spreading of fires; to apply the said Act in the territory of South-West Africa; and to provide for matters connected therewith.

(A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K) (L) (M) (N) (O) (P) (Q) (R) (S) (T) (U) (V) (W) (X) (Y) (Z) (AA) (AB) (AC) (AD) (AE) (AF) (AG) (AH) (AI) (AJ) (AK) (AL) (AM) (AN) (AO) (AP) (AQ) (AR) (AS) (AT) (AU) (AV) (AW) (AX) (AY) (AZ) (BA) (BB) (BC) (BD) (BE) (BF) (BG) (BH) (BI) (BJ) (BK) (BL) (BM) (BN) (BO) (BP) (BQ) (BR) (BS) (BT) (BU) (BV) (BW) (BX) (BY) (BZ) (CA) (CB) (CC) (CD) (CE) (CF) (CG) (CH) (CI) (CJ) (CK) (CL) (CM) (CN) (CO) (CP) (CQ) (CR) (CS) (CT) (CU) (CV) (CW) (CX) (CY) (CZ) (DA) (DB) (DC) (DD) (DE) (DF) (DG) (DH) (DI) (DJ) (DK) (DL) (DM) (DN) (DO) (DP) (DQ) (DR) (DS) (DT) (DU) (DV) (DW) (DX) (DY) (DZ) (EA) (EB) (EC) (ED) (EE) (EF) (EG) (EH) (EI) (EJ) (EK) (EL) (EM) (EN) (EO) (EP) (EQ) (ER) (ES) (ET) (EU) (EV) (EW) (EX) (EY) (EZ) (FA) (FB) (FC) (FD) (FE) (FF) (FG) (FH) (FI) (FJ) (FK) (FL) (FM) (FN) (FO) (FP) (FQ) (FR) (FS) (FT) (FU) (FV) (FW) (FX) (FY) (FZ) (GA) (GB) (GC) (GD) (GE) (GF) (GG) (GH) (GI) (GJ) (GK) (GL) (GM) (GN) (GO) (GP) (GQ) (GR) (GS) (GT) (GU) (GV) (GW) (GX) (GY) (GZ) (HA) (HB) (HC) (HD) (HE) (HF) (HG) (HH) (HI) (HJ) (HK) (HL) (HM) (HN) (HO) (HP) (HQ) (HR) (HS) (HT) (HU) (HV) (HW) (HX) (HY) (HZ) (IA) (IB) (IC) (ID) (IE) (IF) (IG) (IH) (II) (IJ) (IK) (IL) (IM) (IN) (IO) (IP) (IQ) (IR) (IS) (IT) (IU) (IV) (IW) (IX) (IY) (IZ) (JA) (JB) (JC) (JD) (JE) (JF) (JG) (JH) (JI) (JJ) (JK) (JL) (JM) (JN) (JO) (JP) (JQ) (JR) (JS) (JT) (JU) (JV) (JW) (JX) (JY) (JZ) (KA) (KB) (KC) (KD) (KE) (KF) (KG) (KH) (KI) (KJ) (KK) (KL) (KM) (KN) (KO) (KP) (KQ) (KR) (KS) (KT) (KU) (KV) (KW) (KX) (KY) (KZ) (LA) (LB) (LC) (LD) (LE) (LF) (LG) (LH) (LI) (LJ) (LK) (LL) (LM) (LN) (LO) (LP) (LQ) (LR) (LS) (LT) (LU) (LV) (LW) (LX) (LY) (LZ) (MA) (MB) (MC) (MD) (ME) (MF) (MG) (MH) (MI) (MJ) (MK) (ML) (MM) (MN) (MO) (MP) (MQ) (MR) (MS) (MT) (MU) (MV) (MW) (MX) (MY) (MZ) (NA) (NB) (NC) (ND) (NE) (NF) (NG) (NH) (NI) (NJ) (NK) (NL) (NM) (NN) (NO) (NP) (NQ) (NR) (NS) (NT) (NU) (NV) (NW) (NX) (NY) (NZ) (OA) (OB) (OC) (OD) (OE) (OF) (OG) (OH) (OI) (OJ) (OK) (OL) (OM) (ON) (OO) (OP) (OQ) (OR) (OS) (OT) (OU) (OV) (OW) (OX) (OY) (OZ) (PA) (PB) (PC) (PD) (PE) (PF) (PG) (PH) (PI) (PJ) (PK) (PL) (PM) (PN) (PO) (PP) (PQ) (PR) (PS) (PT) (PU) (PV) (PW) (PX) (PY) (PZ) (QA) (QB) (QC) (QD) (QE) (QF) (QG) (QH) (QI) (QJ) (QK) (QL) (QM) (QN) (QO) (QP) (QQ) (QR) (QS) (QT) (QU) (QV) (QW) (QX) (QY) (QZ) (RA) (RB) (RC) (RD) (RE) (RF) (RG) (RH) (RI) (RJ) (RK) (RL) (RM) (RN) (RO) (RP) (RQ) (RR) (RS) (RT) (RU) (RV) (RW) (RX) (RY) (RZ) (SA) (SB) (SC) (SD) (SE) (SF) (SG) (SH) (SI) (SJ) (SK) (SL) (SM) (SN) (SO) (SP) (SQ) (SR) (SS) (ST) (SU) (SV) (SW) (SX) (SY) (SZ) (TA) (TB) (TC) (TD) (TE) (TF) (TG) (TH) (TI) (TJ) (TK) (TL) (TM) (TN) (TO) (TP) (TQ) (TR) (TS) (TT) (TU) (TV) (TW) (TX) (TY) (TZ) (UA) (UB) (UC) (UD) (UE) (UF) (UG) (UH) (UI) (UJ) (UK) (UL) (UM) (UN) (UO) (UP) (UQ) (UR) (US) (UT) (UU) (UV) (UW) (UX) (UY) (UZ) (VA) (VB) (VC) (VD) (VE) (VF) (VG) (VH) (VI) (VJ) (VK) (VL) (VM) (VN) (VO) (VP) (VQ) (VR) (VS) (VT) (VU) (VV) (VW) (VX) (VY) (VZ) (WA) (WB) (WC) (WD) (WE) (WF) (WG) (WH) (WI) (WJ) (WK) (WL) (WM) (WN) (WO) (WP) (WQ) (WR) (WS) (WT) (WU) (WV) (WW) (WX) (WY) (WZ) (XA) (XB) (XC) (XD) (XE) (XF) (XG) (XH) (XI) (XJ) (XK) (XL) (XM) (XN) (XO) (XP) (XQ) (XR) (XS) (XT) (XU) (XV) (XW) (XX) (XY) (XZ) (YA) (YB) (YC) (YD) (YE) (YF) (YG) (YH) (YI) (YJ) (YK) (YL) (YM) (YN) (YO) (YP) (YQ) (YR) (YS) (YT) (YU) (YV) (YW) (YX) (YY) (YZ) (ZA) (ZB) (ZC) (ZD) (ZE) (ZF) (ZG) (ZH) (ZI) (ZJ) (ZK) (ZL) (ZM) (ZN) (ZO) (ZP) (ZQ) (ZR) (ZS) (ZT) (ZU) (ZV) (ZW) (ZX) (ZY) (ZZ)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE—POSVR

Vol. 71.]

CAPE TOWN, 19TH MAY, 1971.

[No. 3107.

KAAPSTAD, 19 MEI 1971.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 846.

19th May, 1971.

No. 846.

19 Mei 1971.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 37 of 1971: Forest Amendment Act, 1971.

No. 37 van 1971: Boswysigingswet, 1971.

Act No. 37, 1971

FOREST AMENDMENT ACT, 1971.

ACT

To amend the Forest Act, 1968, so as to regulate further the setting aside of land as nature reserves or protection forests; to provide for the setting aside of land as wilderness areas; to regulate further the clearing of firebelts; to regulate further the duty to prevent the spreading of fires; to apply the said Act in the territory of South-West Africa; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 13th May, 1971.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 2 of Act 72
of 1968.

1. Section 2 of the Forest Act, 1968, is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Save as is otherwise provided in this Act, the provisions thereof shall not apply to any land in any area referred to in section 25 (1) of the Bantu Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), or any land referred to in section 21 (1) of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), or any land or area referred to in section 4 (1) of the South-West Africa Bantu Affairs Administration Act, 1954 (Act No. 56 of 1954), which is not a demarcated forest.”.

Substitution of
section 7 of
Act 72 of 1968.

2. The following section is hereby substituted for section 7 of the Forest Act, 1968:

“Nature
reserves
and
protection
forests.

7. (1) (a) The Minister may by notice in the *Gazette* set aside any State forest or any defined portion thereof as a nature reserve for the preservation of forests, natural scenery and forest produce, or as a protection forest for the conservation of water supplies or the prevention of sand drift, and the control and management of any State forest or portion thereof so set aside shall vest in the department.

(b) Any such notice shall clearly specify the area set aside and may by like notice be withdrawn or amended.

(2) Subject to the provisions of section 13, no person shall cut, disturb, injure, take, collect, destroy or remove any forest produce on any land set aside under subsection (1): Provided that nothing herein contained shall prevent the Secretary from taking on such land any measures which he may deem necessary for the protection thereof against fire or sand drift, or for the conservation of water, forest produce or veld, or for the eradication of noxious weeds and pests, or for the control of any animals whose presence may in the Minister's

BOSWYSIGINGSWET, 1971.

Wet No. 37, 1971

WET

Tot wysiging van die Boswet, 1968, ten einde die afsondering van grond as natuurreservate of beskermingsbosse verder te reël; voorsiening te maak vir die afsondering van grond as wildernisgebiede; die skoonmaak van brandstreek verder te reël; die verpligting om die verspreiding van brande te voorkom, verder te reël; genoemde Wet in die gebied Suidwes-Afrika toe te pas; en voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)

(Goedgekeur op 13 Mei 1971.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 2 van die Boswet, 1968, word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 2 van Wet
72 van 1968.

„(1) Behalwe soos in hierdie Wet anders bepaal word, is die bepalings daarvan nie van toepassing nie op grond in 'n streek waarna verwys word in artikel 25 (1) van die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), of grond waarna verwys word in artikel 21 (1) van die Bantoe-trust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), of grond of 'n oppervlakte waarna verwys word in artikel 4 (1) van die Wet op die Administrasie van Bantoesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet No. 56 van 1954), wat nie 'n gedemarkeerde bos is nie.”

2. Artikel 7 van die Boswet, 1968, word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van
artikel 7 van
Wet 72 van 1968.

„Natuur-
reservate
en besker-
mings-
bosse.

7. (1) (a) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n Staatsbos of 'n omskrewe gedeelte daarvan afsonder as 'n natuurreservaat vir die bewaring van bosse, natuurskoon en bosprodukte, of as 'n beskermingsbos vir die bewaring van watervoorrade of die voorkoming van sandbeweging, en die beheer en bestuur van 'n Staatsbos of 'n gedeelte daarvan wat aldus afgesonder is, berus by die departement.

(b) So 'n kennisgewing moet die gebied wat afgesonder is duidelik omskryf en kan by dergelyke kennisgewing ingetrek of gewysig word.

(2) Behoudens die bepalings van artikel 13, mag niemand op grond wat kragtens subartikel (1) afgesonder is, enige bosprodukte kap, versteur, beskadig, neem, versamel, vernietig of verwyder nie: Met dien verstande dat niks hierin vervat die Sekretaris verhinder nie om op bedoelde grond die maatreëls te tref wat hy nodig ag vir die beskerming daarvan teen brand of sandbeweging of vir die bewaring van water, bosprodukte of veld, of vir die uitroeiing van skadelike onkruid of plaë, of vir die

Act No. 37, 1971

FOREST AMENDMENT ACT 1971.

opinion constitute a nuisance or is or may become detrimental to the objects for which such nature reserve or protection forest has been set aside, or from performing thereon any other acts which are not inconsistent with such objects.”.

Insertion of
section 7A in
Act 72 of 1968.

3. The following section is hereby inserted in the Forest Act, 1968, after section 7:

“Wilderness areas.

7A. (1) The Minister may, on the recommendation of the National Monuments Council, by notice in the *Gazette* set aside any State forest or any defined portion thereof as a wilderness area for the preservation of forests, natural scenery and forest produce, and the control and management of any State forest or any portion thereof so set aside shall vest in the department.

(2) Any such notice shall clearly define the area set aside and may by like notice be withdrawn or amended.

(3) Subject to the provisions of section 13, no person shall cut, disturb, injure, take, collect, destroy or remove any forest produce on any land set aside under subsection (1): Provided that nothing herein contained shall prevent the Secretary or his deputy from performing on such land any acts or from taking thereon any measures which, in the opinion of the Secretary after consultation with the National Monuments Council, are not inconsistent with the objects of such setting aside.”.

Amendment of
section 13 of
Act 72 of 1968.

4. Section 13 of the Forest Act, 1968, is hereby amended by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) (a) Subject to the provisions of paragraph (b), nothing in this section contained shall be construed as precluding the Secretary or the owner of any land from entering into an agreement with any local authority or any other authority or person in terms of which the Secretary or such owner or such local authority or such other authority or person undertakes to clear and maintain a fire-belt—

(i) on one side or both sides of a road established or maintained by any person who or authority which by law has the power to establish or maintain roads;

(ii) on any State forest or private forest or land adjacent thereto.

(b) Such agreement shall provide—

(i) for the type, length, width and position of the fire-belt, the manner in which it shall be cleared and maintained and the remuneration payable (if any) for the clearing and maintenance thereof; and

(ii) in the case of fire-belts along public roads, for precautions for the proper protection of the travelling public.”.

Amendment of
section 21 of
Act 72 of 1968.

5. Section 21 of the Forest Act, 1968, is hereby amended by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

BOSWYSIGINGSWET, 1971.

Wet No. 37, 1971

beheer van diere die teenwoordigheid waarvan na die Minister se oordeel 'n oorlas uitmaak of nadelig is of kan word vir die oogmerke waarvoor die natuurreservaat of beskermingsbos afgesonder is, of ander handeling te verrig wat nie met sodanige oogmerke onbestaanbaar is nie."

3. Die volgende artikel word hierby in die Boswet, 1968, na Invoeging van artikel 7A in Wet 72 van 1968.

„Wilder-
nisgebiede.

7A. (1) Die Minister kan, op aanbeveling van die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede, by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n Staatsbos of 'n omskrewe gedeelte daarvan afsonder as 'n wildernisgebied vir die bewaring van bosse, natuurskoon en bosprodukte, en die beheer en bestuur van 'n Staatsbos of 'n gedeelte daarvan wat aldus afgesonder is, berus by die departement.

(2) So 'n kennisgewing moet die gebied wat afgesonder is duidelik omskryf en kan by dergelike kennisgewing ingetrek of gewysig word.

(3) Behoudens die bepalings van artikel 13 mag niemand op grond wat kragtens subartikel (1) afgesonder is, bosprodukte kap, versteur, beskadig, neem, versamel, vernietig of verwyder nie: Met dien verstande dat niks hierin vervat die Sekretaris of sy gemagtigde verhinder om op bedoelde grond handeling te verrig en maatreëls te tref wat na die oordeel van die Sekretaris, na oorleg met die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede, nie met die oogmerke van sodanige afsondering onbestaanbaar is nie."

4. Artikel 13 van die Boswet, 1968, word hierby gewysig deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang: Wysiging van artikel 13 van Wet 72 van 1968.

„(4) (a) Behoudens die bepalings van paragraaf (b) word niks in hierdie artikel vertolk nie as sou dit die Sekretaris of die eienaar van grond verbied om 'n ooreenkoms met 'n plaaslike bestuur of 'n ander gesag of persoon aan te gaan ingevolge waarvan die Sekretaris of sodanige eienaar of sodanige plaaslike bestuur of sodanige ander gesag of persoon onderneem om 'n brandstrook skoon te maak en in stand te hou—

(i) aan een kant of albei kante van 'n pad wat aangelê is of in stand gehou word deur 'n persoon of gesag wat regtens die bevoegdheid het om paaie aan te lê of in stand te hou;

(ii) op 'n Staatsbos of private bos of grond aanliggend daaraan.

(b) Sodanige ooreenkoms moet voorsiening maak—

(i) vir die tipe brandstrook en die lengte, wydte en ligging daarvan, die wyse waarop dit skoonmaak en in stand gehou moet word en die vergoeding (indien daar is) wat betaalbaar is vir die skoonmaak en instandhouding daarvan; en

(ii) in die geval van brandstroke langs openbare paaie, vir voorsorgmaatreëls vir die behoorlike beskerming van die reisende publiek."

5. Artikel 21 van die Boswet, 1968, word hierby gewysig deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang: Wysiging van artikel 21 van Wet 72 van 1968.

Act No. 37, 1971

FOREST AMENDMENT ACT, 1971.

“(4) Any owner, occupier or person in charge of any land who fails—

(a) to clear beforehand such fire-belts as may be reasonably necessary for preventing any fire that may arise on such land from spreading to any adjacent land; or

(b) while there is any fire on such land, to take such steps as in the circumstances are reasonably necessary to extinguish such fire or to confine it to such land or to prevent such fire causing damage to any property on any adjacent land,

shall be guilty of an offence.”.

Substitution of section 32 of Act 72 of 1968.

6. The following section is hereby substituted for section 32 of the Forest Act, 1968:

“Applica- 32. The provisions of sections 10, 12, 13, 14, 15, tion of Act 16, 17, 20, 21, 22, 23 and 29 (2), (3) and (4) shall to land or an apply also to land in an area referred to in section 25 area referred to in section (1) of the Bantu Administration Act, 1927 (Act No. 25 (1) of Act 38 of 1927), or any land referred to in section 21 (1) of 38 of 1927, of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 section 21 of 1936), or any land or area referred to in section (1) of Act 18 of 1936 or 4 (1) of the South-West Africa Bantu Affairs of 1936 or section 4 (1) Administration Act, 1954 (Act No. 56 of 1954), of Act 56 of which is not a demarcated forest.”.

Insertion of section 32A in Act 72 of 1968.

7. The following section is hereby inserted in the Forest Act, 1968, after section 32:

“Applica- 32A. This Act and any amendment thereof shall tion of Act in also apply in the territory of South-West Africa, South- including the Eastern Caprivi Zipfel.”.

Short title.

8. This Act shall be called the Forest Amendment Act, 1971.

BOSWYSIGINGSWET, 1971.

Wet No. 37, 1971

„(4) 'n Eienaar, okkupeerder of persoon in beheer van grond wat versuim om—

- (a) vooraf die brandstroke skoon te maak wat redelikerwys nodig is om te verhoed dat 'n brand wat op sodanige grond ontstaan, na aanliggende grond versprei; of
- (b) terwyl daar 'n brand op sodanige grond is, dié stappe te doen wat onder die omstandighede redelikerwys nodig is om dié brand te blus of dit tot sodanige grond te beperk of te verhoed dat dié brand skade berokken aan eiendom op aanliggende grond, is aan 'n misdryf skuldig.”.

6. Artikel 32 van die Boswet, 1968, word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Toepas-
sing van Wet
op grond of
'n gebied
waarna ver-
wys word
in artikel
25 (1) van
Wet 38 van
1927, artikel
21 (1) van
Wet 18 van
1936 of
artikel 4 (1)
van Wet 56
van 1954.

32. Die bepalings van artikels 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23 en 29 (2), (3) en (4) is ook van toepassing op grond in 'n streek waarna verwys word in artikel 25 (1) van die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), of grond waarna verwys word in artikel 21 (1) van die Bantoe-trust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), of grond of 'n oppervlakte waarna verwys word in artikel 4 (1) van die Wet op die Administrasie van Bantoesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet No. 56 van 1954), wat nie 'n gedemarkeerde bos is nie.”.

Vervanging van
artikel 32 van Wet
72 van 1968.

7. Die volgende artikel word hierby in die Boswet, 1968, na artikel 32 ingevoeg:

„Toepas-
sing van
Wet in
Suidwes-
Afrika.

32A. Hierdie Wet en iedere wysiging daarvan is ook van toepassing in die gebied Suidwes-Afrika, met inbegrip van die Oostelike Caprivi Zipfel.”.

Invoeging van
artikel 32A in
Wet 72 van 1968.

8. Hierdie Wet heet die Boswysigingswet, 1971.

Kort titel.

ROSWYSGINGSWET, 1971

Wet No. 37, 1971

(4) 'n Eienaar, okkuperder of persoon in besit van grond wat versuim om—
(5) voordat die brandstreek skoon te maak wat redelikerwys nodig is om te verhoed dat 'n brand wat op sodanige grond ontstaan, na aanliggende grond versprei; of
(6) terwyl daar 'n brand op sodanige grond is, die stappe te doen wat onder die omstandighede redelikerwys nodig is om die brand te blus of dit tot sodanige grond te beperk of te verhoed dat die brand skade berokken aan eienend op aanliggende grond,
is aan 'n misdryf skuldig."

Artikel 32 van die Boswet, 1968, word hierby deur die volgende artikel vervang:
"32. Die bepalinge van artikels 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23 en 29 (2), (3) en (4) is ook van toepassing op grond in 'n streek waarvan verwys word in artikel 32 (1) van die Bantoe-administrasie Wet, 1957 (Wet No. 38 van 1957) of grond waarvan verwys word in artikel 21 (1) van die Bantoe-administrasie Wet, 1956 (Wet No. 18 van 1956), of grond van 'n oppervlakte waarvan verwys word in artikel 4 (1) van die Wet op die Administrasie van Bantoesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet No. 26 van 1954), wat in 'n gebiedskode bos is nie."
Artikel 17 van Wet No. 26 van 1954.

7. Die volgende artikel word hierby in die Boswet, 1968, in artikel 32 ingevoeg:
"32. Hierdie Wet en iedere wysiging daarvan is ook van toepassing in die gebied Suidwes-Afrika, met inbegrip van die Oostelike Kaapry Nisiel."

8. Hierdie Wet heet die Boswysigingswet, 1971.

Kort titel